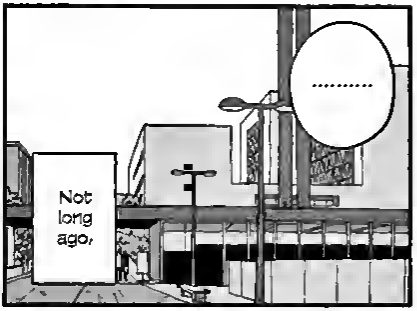
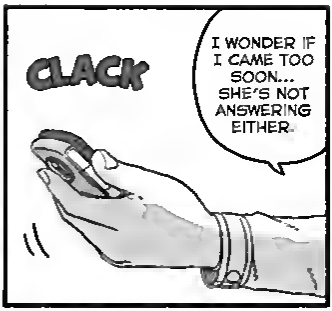
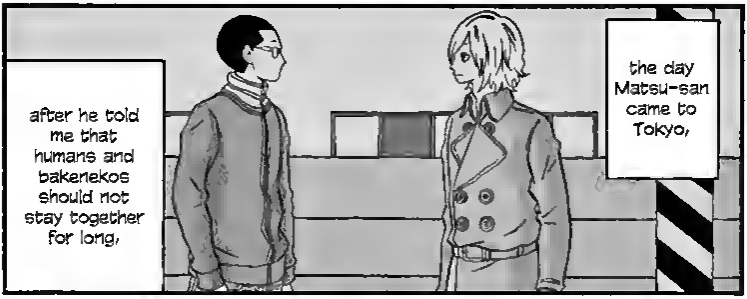
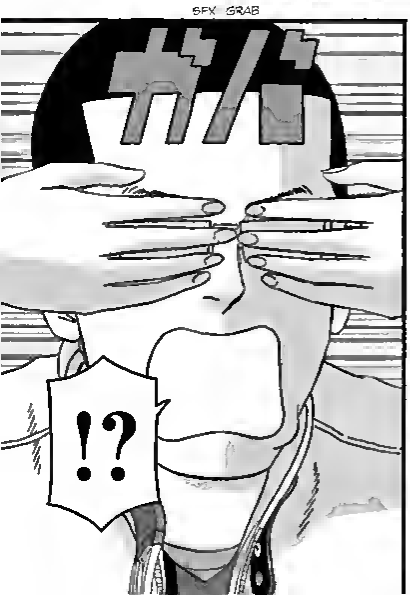
SCENE 29
I'LL TRY!!
IT'S A MESS NO MATTER WHAT.
WHOOSH...
HMM~ MM...
SFX: DISAPPROVAL
...MILL, YOU LOOK LIKE SOMETHING'S BOTHERING YOU.
DON'T WORRY.
NAKA-GOSHI -SAN...
OH BOY, IT'S ALREADY THAT TIME...
YOU SHOWING HER THE COLLEGE?
WELL... YOU PROMISED HER JUST LIKE THAT.
WHAT'RE YOU DOING?
MY HAIR WON'T LAY DOWN...
IT'S THE SAME AS EVER... BESIDES,
.....
...JEEZ
I'LL BE BACK LATER!!
AH, WE HAVEN'T EVEN FINISHED TALKING!!

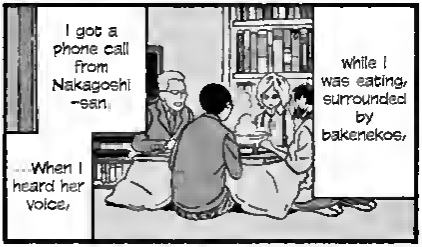
SCANLATION BY RPAPO

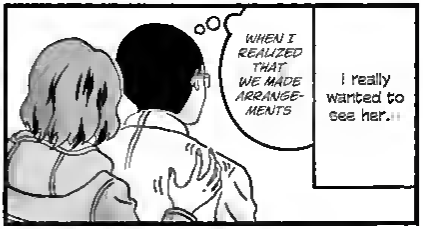

.....
Not long ago,


CLACK
I WONDER IF I CAME TOO SOON... SHE'S NOT ANSWERING EITHER.


after he told me that humans and bakenekos should not stay together for long,
the day Matsu-san came to Tokyo,


SFX: GRAB
ガバ
!?


I got a phone call from Nakagoshi-san.
...When I heard her voice,
while I was eating, surrounded by bakenekos,


WHEN I REALIZED THAT WE MADE ARRANGEMENTS
I really wanted to see her...

NAKA-GOSHI-SAN...
FUFU, YOU'RE RIGHT...
?
WHO IS~ IT?
.....NA....
I'M REALLY SORRY...
I'll wipe it off
HEY, DON'T WORRY ABOUT THAT!!
YOU GET DOWN TOO EASILY, SINCE WAY BACK!!
DID, DID I MESS UP YOUR GLASSES A LITTLE?
IT, IT'S NOT A BIG...
SORRY, I DIDN'T DO ANYTHING TO THE SURFACE OF YOUR GLASSES, DID I?
PLAYING AROUND LIKE THAT... AH, I MAY HAVE LEFT FINGER-PRINTS...
...WELL, ANYHOW...
LONG TIME, NO SEE.
YES.
...REALLY.

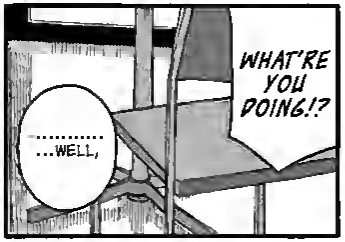
MUTTER.. MUMBLE
WELL... I TRIED TO SEND YOU A TEXT... BUT... FOR SOME REASON NOTHING BUT RANDOM CHARACTERS SHOWED...
NOT WRITING... DOING THIS AND THAT, TESTS AND SUCH, WITH (MILL'S) COLD... UMM... IN SHORT...
IT HAS BEEN A LONG TIME.
I WAITED SINCE YOU SAID YOU WOULD "GET AHOLD OF ME",
BUT I NEVER HEARD ANY-THING.
WELL, THAT...
I'M SORRY!!
YE, YES... IT'S OKAY.
WELL, WHY DON'T YOU SHOW ME AROUND THE COLLEGE?
YES .. BUT, IT'S NOT ALL THAT INTEREST-ING.
THAT'S OKAY. I'D LIKE TO SEE WHAT KIND OF PLACE YOU GO TO
BUT...
There's the danger we may run into some bothersome people
THEY'RE SCARY.
COME ON, LET'S GO!!
HUH!? WAI.

THE SCENERY'S BEAUTIFUL!!
BECAUSE WE'RE IN THE MOUNTAINS ...
Sensei
BLUE RAYS CHEAP!
15% OFF!
Suggested DVDs
The Castle Worm
12 Angry Men
Misery
The Sting

IT'S BIG, ISN'T IT?
BECAUSE WE'RE IN THE MOUNTAINS.
ANYHOW,
IS THAT ALL...
Ha ha ha
BUT THAT'S WHAT IT REALLY COMES DOWN TO...
SFX: WHINNY
THERE'S EVEN HORSES...
BECAUSE WE'RE IN THE MOUN-TAINS.
Eques-trian Club
!?
IT'S LIKE SOMEBODY'S WATCHING ME
SOMETHING WON'T LET ME RELAX
HMMM, SOMETHING FEELS STRANGE

MILL!?

HUH!?

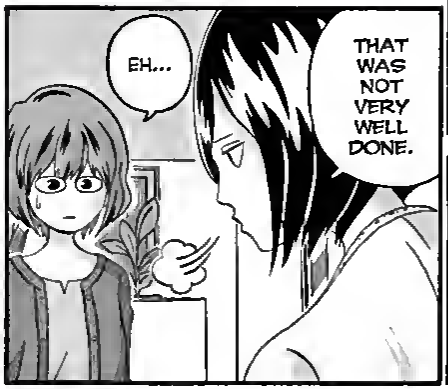

WHAT'RE YOU DOING!?
.....
...WELL,

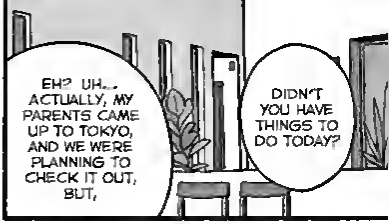
IS THIS THE FIRST TIME YOU'VE MET? MY YOUNGER SISTER, MILL... SHE'S LIVING WITH ME.
ERR, UMM, NAKAGOSHI-SAN...
EH? IS, IS THAT SO...?

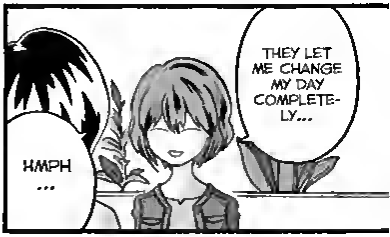
SAID JUST LIKE THAT!!
I WAS KEEPING AN EYE ON YOU.

...AH.

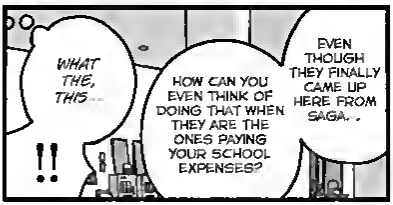
NI...
UMM... I'M NAKA-GOSHI.
MILL-CHAN, NICE TO MEET YOU.
.....
.....
.....
.....
BLUNT!! WAY TOO BLUNT!!
NICE TO MEET YOU!...
HEY...
WELL, HAVE A SEAT...
EH!?
NAKA-GOSHI -SAN...
UM-, COULD I SAY A LITTLE SOMETHING?
IT'S NOT!! IT HAS A DIFFERENT FEEL... THAT IS...
WHA, WHAT IS THIS..? IT LOOKS LIKE A SCENE OF "THE MAN CAUGHT CHEATING", AND YET...

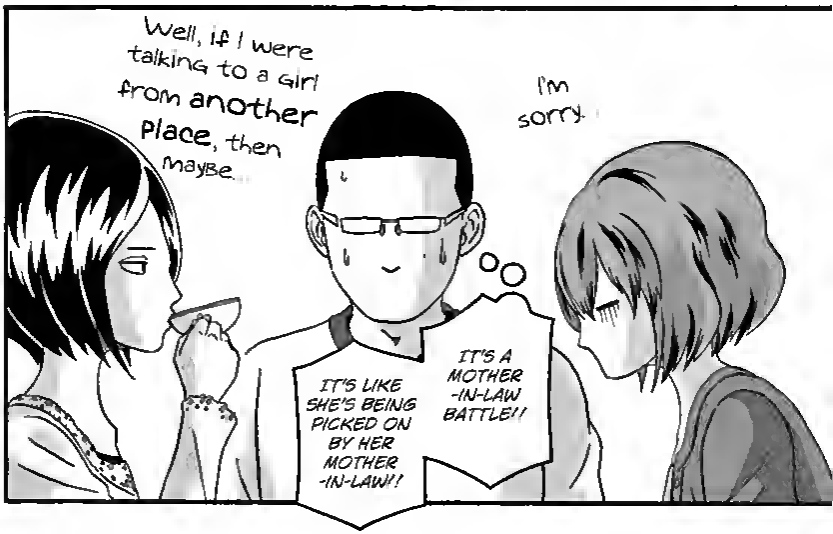

EH...
THAT WAS NOT VERY WELL DONE.


EH? UH... ACTUALLY, MY PARENTS CAME UP TO TOKYO, AND WE WERE PLANNING TO CHECK IT OUT, BUT,
DIDN'T YOU HAVE THINGS TO DO TODAY?


HMPH ...
THEY LET ME CHANGE MY DAY COMPLETE-LY...

I GET IT NOW...
THIS SCENE..


WHAT THE, THIS...
!!
HOW CAN YOU EVEN THINK OF DOING THAT WHEN THEY ARE THE ONES PAYING YOUR SCHOOL EXPENSES?
EVEN THOUGH THEY FINALLY CAME UP HERE FROM SAGA..


Well, if I were talking to a girl from another place, then maybe...
I'm sorry.
IT'S LIKE SHE'S BEING PICKED ON BY HER MOTHER-IN-LAW!!
IT'S A MOTHER-IN-LAW BATTLE!!

KYAAAA...!!!
WHY ARE YOU THE ONE APOLOGIZING?
I'M SORRY ABOUT THIS, NAKAGOSHI-SAN...
GRANDMA'S DARK SIDE IS ON A ROLL...
I CAN'T TAKE THIS ANY...
AKI AND MILL-CHAN ...
WHAT'S THIS?
Somebody help me...
OH... WHAT A PAIN..
THE PAIN...
OH, THE ONE WE HEARD ABOUT!? WHY'S SHE IN CHUUHO!?
SHE REALLY EXISTS!!
IS THIS MAYBE NAKAGOSHI-SAN!?
...AND WHO ELSE?

IT WAS A BIT OF A... TERRIFYING EXPERIENCE...
WHAT'S THIS.. WHY'RE YOU CRYING?

EH?
COULD WE HAVE A LITTLE CHAT WITH YOU?
WELL THEN, NAKAGOSHI-SAN.

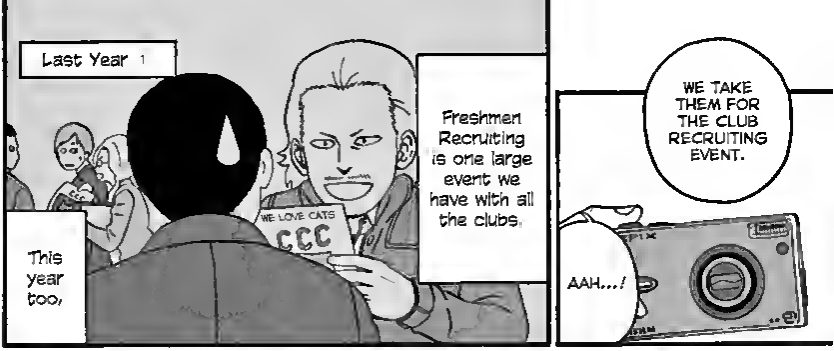
Why are you with this boring guy. ?
Do you like cats?
MUCH BETTER THAN THAT THREE-PERSON TORTURE!!
AND I'M GLAD FOR IT!!

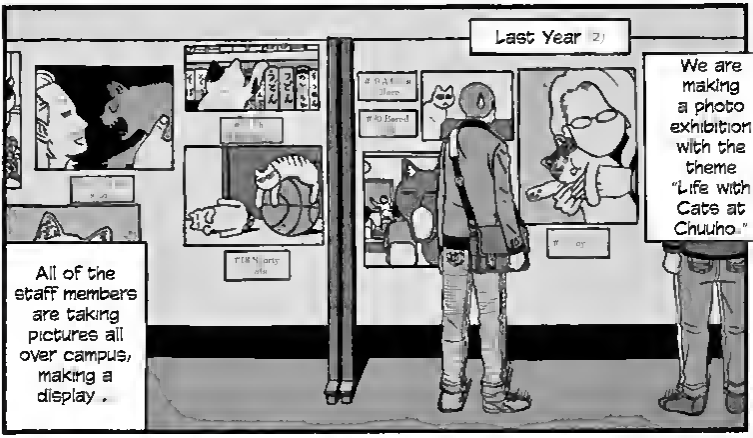
AKI-SA~N.
GEH... THEY'RE DRAGGING HER AWAY...

CLUBROOM
KDS
...So,
C C C
Don't beg for it. Go out and earn it.
Adrack Thurston

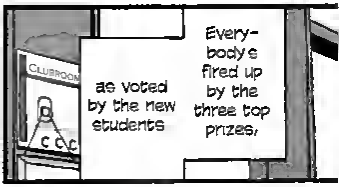
YOU TOO, EH?
This one's not that great
SHE'S A PRETTY CUTE GIRL, ISN'T SHE?
OUR CLUB'S COMPLETELY INFECTED YOU, HAVEN'T THEY?

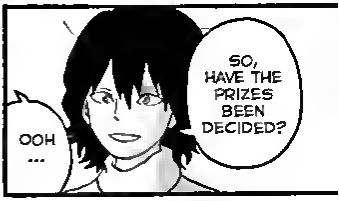
* Mental Image
Nakagoshi-san was subjected to a harsh interrogation.
And it gave me this awful feeling ..
Or so I thought...
AHAHAHA
And before she knew it, she was completely adapted to them.
WHAT WAS THAT!?
EH, SOEJIMA-KUN?
HE SURE IS... LEGEND HAS IT THAT
WHEN WE HAD THE GREAT "SPAGHETTI FROM THE NOSE" CHALLENGE ..
JEEZ. ...AH,
THAT REMINDS ME,
HEY!!
THAT'S OKAY~ AYA-CHAN, THERE ARE THINGS WE BOTH SUFFER~
LIKE, AN APPALLING LACK OF TASTE IN MEN.
SHALL WE ALL GO TOGETHER
AND TRY TO DO SOMETHING?
AH, PICTURES ..


Last Year 1
Freshmen Recruiting is one large event we have with all the clubs.
This year too,
WE LOVE CATS
CCC
WE TAKE THEM FOR THE CLUB RECRUITING EVENT.
AAH...!

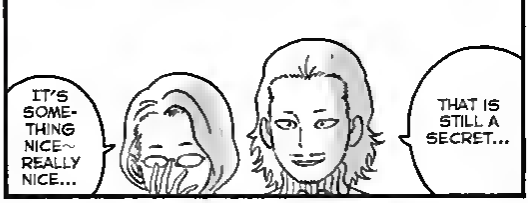

Last Year (2)
We are making a photo exhibition with the theme "Life with Cats at Chuuho."
All of the staff members are taking pictures all over campus, making a display.

THIRD PRIZE: AN ASSORTMENT OF CAT TOYS.
SECOND PRIZE: AN INVITATION FOR FIVE HOURS AT A CAT CAFE, FREE!!
BRAVO!!
SO WHAT'S FIRST PRIZE!?
ONE COMPLIMENTARY INVITATION TO THE CAT CAFE
AT ALWAYS AT YOUR SERVICE


CLUBROOM
CCC
as voted by the new students
Everybody's fired up by the three top prizes.


SO, HAVE THE PRIZES BEEN DECIDED?
OOH...

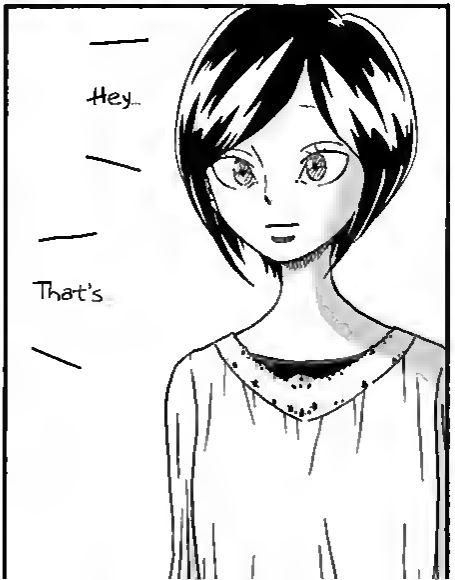
WELL, FOR THAT REASON... LET'S GO TAKE PICTURES.
...HAA.


IT'S SOMETHING NICE~ REALLY NICE...
THAT IS STILL A SECRET...

SO~ YOU'D~ BETTER~
FOR SOMEBODY WITH A GIRLFRIEND...

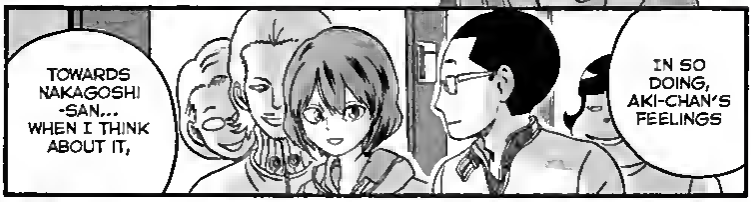
WHAT'RE YOU SAYING? SHE'S ALREADY LIKE ONE OF US.
WHY'S IT ASSUMED THAT NAKAGOSHI-SAN IS GOING WITH YOU!?
YES-SIR, LET'S GO~
ALL RIGHT, LET'S GO.

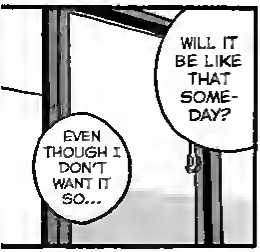
Wa-
ha-
ha-
ha


Hey...
That's

MILL-SAN.
HM?
...WHAT'S THIS? MILL-CHAN AND HAHA-CHAN AREN'T OUT HERE.
ARE THEY STILL IN THE ROOM...?
...WELL, I SUPPOSE ...
I WAS DOING A BIT OF THINKING.
HOW... HOW TO SAY IT,
JUST NOW... WAS THERE SOMETHING BOTHERING YOU?
EH...?
MOST IMPORTANT TO ME HAVE GONE AND LEFT...
IT WAS LIKE THOSE...

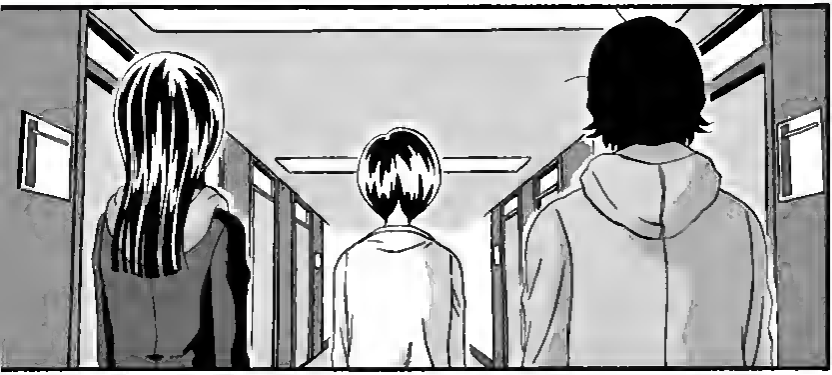
THAT'S...
YES, AND I UNDERSTAND WHY. I WAS ONLY BEING JEALOUS.
...BUT,

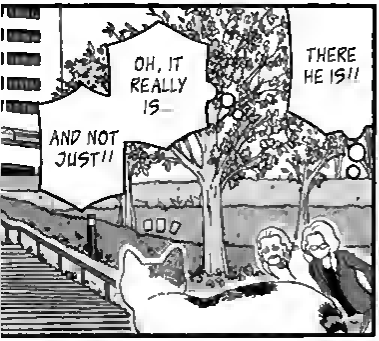

TOWARDS NAKAGOSHI -SAN... WHEN I THINK ABOUT IT,
IN SO DOING, AKI-CHAN'S FEELINGS

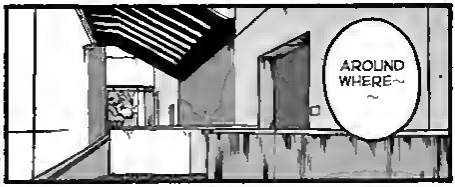

WILL IT BE LIKE THAT SOME-DAY?
EVEN THOUGH I DON'T WANT IT SO...

SOME-HOW,
I GET SAD AND LONELY.

EVERY-BODY'S ALREADY GONE DOWN.
WELL, SHOULDN'T WE BE GOING?
YES...
LET'S GO.
YES, SORRY ABOUT THAT.
OH, I FOUND YOU.
WHAT ARE YOU TWO UP TO?




OH, IT REALLY IS—
THERE HE IS!!
AND NOT JUST!!


AROUND WHERE~~

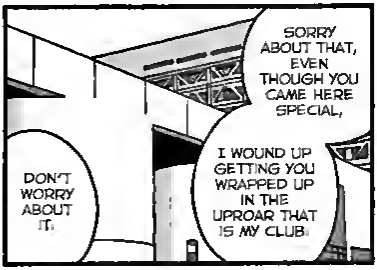
I WONDER IF THERE AREN'T...
OH... !?

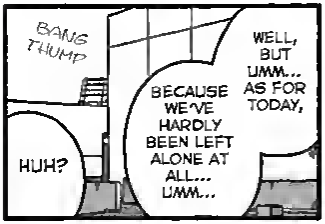
THEY SAY A MALE CALICO BRINGS GOOD LUCK... MOVE IT!!
THE CAMERA, THE CAMERA!!
OH, IT CAME OVER HERE!!
IT'S MY BIG CHANCE!!
IT'S THE MALE CALICO FROM THE OTHER DAY!!
GLANCE
WHY'D HE DELIBERATELY COME OUT ON HIS OWN?
IS THIS CAT MATSU-SAN..!?
EH.

TATATATATATA
WAIT!!
WHAT!?
SPROING
AAH!?
HE'S RUNNING AWAY!? WAI...
EH!? G, GOT IT!!
CATCH HIM!!
HE'S TAKEN OFF TOWARDS MILL-CHAN!!
TATATATATATA
HEY ....!?
YOU WON'T GET PAST THE GOALIE!!
AH, I'M GOALIE!!

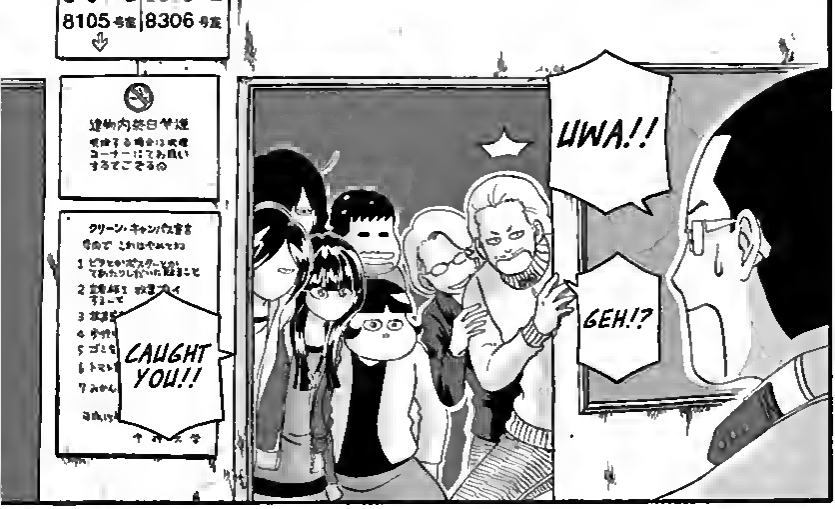
...NO-BODY'S COME BACK, HAVE THEY?
N... NO.
HMM, IS THIS, MAYBE
MATSU-SAN'S CLEVER WAY OF GETTING US ALONE?

Ha ha ha.
IT'S BEEN FUN...
AND THEY'RE ALL GOOD PEOPLE!
'GOOD PEOPLE?' I'D SAY 'STRANGE PEOPLE'...

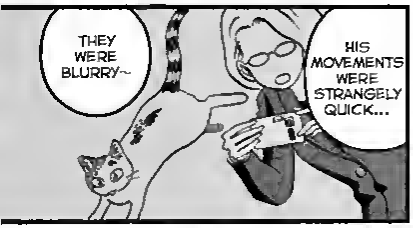

SORRY ABOUT THAT, EVEN THOUGH YOU CAME HERE SPECIAL,
I WOUND UP GETTING YOU WRAPPED UP IN THE UPROAR THAT IS MY CLUB.
DON'T WORRY ABOUT IT.

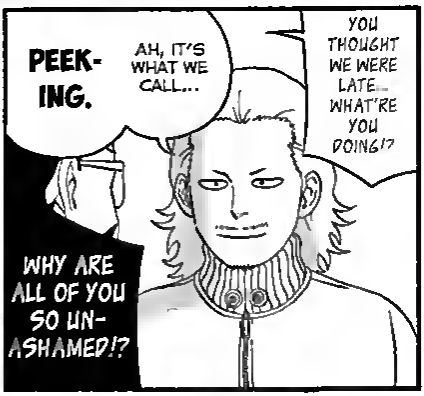

BANG THUMP
HUH?
BECAUSE WE'VE HARDLY BEEN LEFT ALONE AT ALL... UMM...
WELL, BUT UMM... AS FOR TODAY,

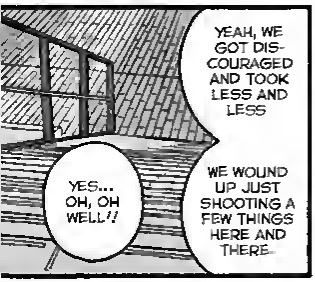
BONK
!?

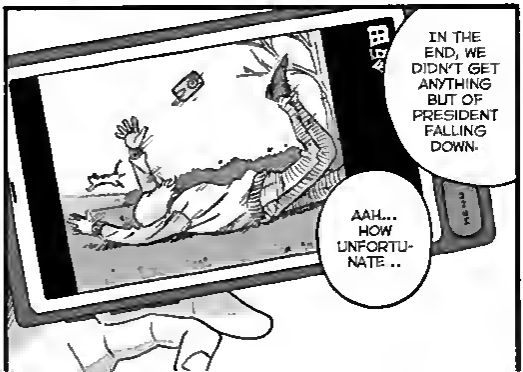

8105号室
8306号室
CAUGHT YOU!!
UWA!!
GEH!?

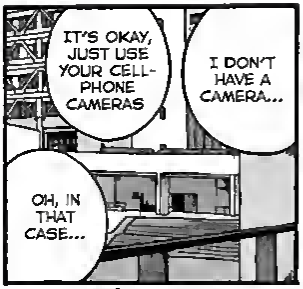
HM...? WE TOOK PICTURES WHILE WE CHASED HIM, BUT,
SO, HOW'D IT GO? ABOUT MATSU-SA... ER, THE CALICO.

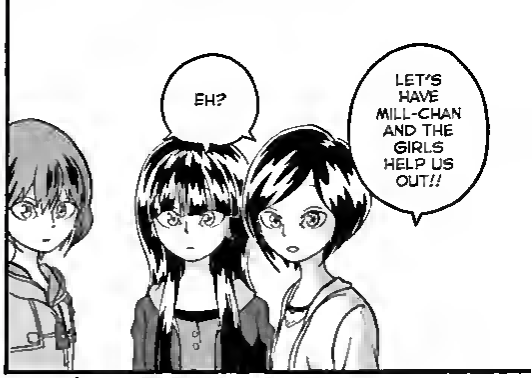

THEY WERE BLURRY~
HIS MOVEMENTS WERE STRANGELY QUICK...


PEEK-ING.
AH, IT'S WHAT WE CALL...
YOU THOUGHT WE WERE LATE... WHAT'RE YOU DOING!?
WHY ARE ALL OF YOU SO UN-ASHAMED!?


YEAH, WE GOT DIS-COURAGED AND TOOK LESS AND LESS
YES... OH, OH WELL!!
WE WOUND UP JUST SHOOTING A FEW THINGS HERE AND THERE.


IN THE END, WE DIDN'T GET ANYTHING BUT OF PRESIDENT FALLING DOWN.
AAH... HOW UNFORTU-NATE..

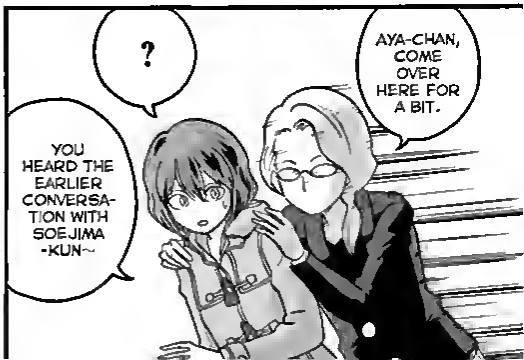

IT'S OKAY, JUST USE YOUR CELL-PHONE CAMERAS
I DON'T HAVE A CAMERA...
OH, IN THAT CASE...


EH?
LET'S HAVE MILL-CHAN AND THE GIRLS HELP US OUT!!

I'LL DO IT!!
!!
HANA-CHAN, DIDN'T YOU HAVE YOUR EYE ON THOSE CAT TOYS?
For Pink Nose's sake.
GO FOR IT!!

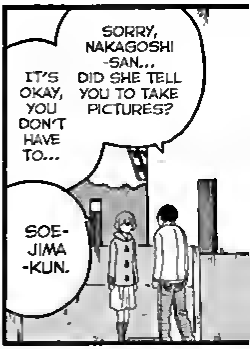
TH, THAT...
HAVE YOU SET YOUR NEXT TIME TO GET TOGETHER WITH HIM?
SORRY~, I'M BUTTING IN. BUT YOU SEEMED TO BE WAITING FOR AN INVITATION~
ALONG THAT LINE, LOOK AT THIS!!

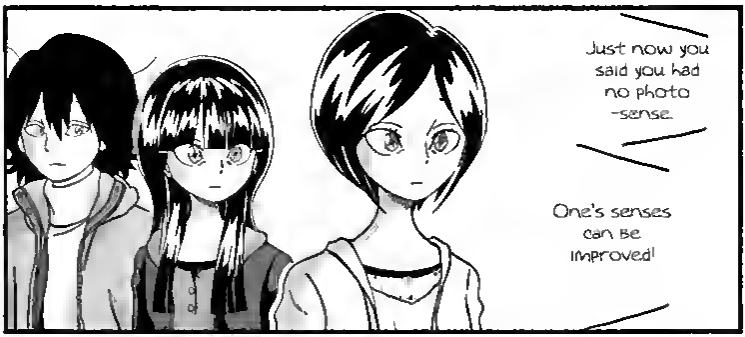
BUT, BUT... I HAVE NO PHOTO-SENSE AT ALL...
NAKAGOSHI-SAN, YOU COME OUT WITH US TOO!!

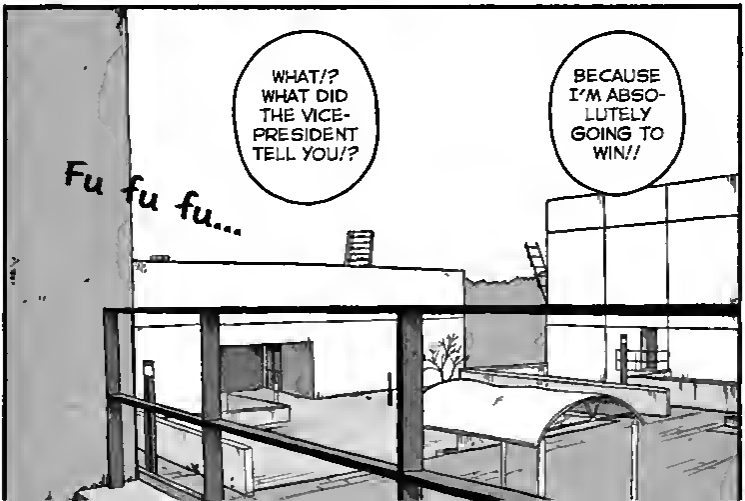

?
AYA-CHAN, COME OVER HERE FOR A BIT.
YOU HEARD THE EARLIER CONVERSATION WITH SOEJIMA-KUN~

SO, I'D LIKE YOU TO USE THEM SO YOU CAN INVITE SOEJIMA-KUN...
AS IT HAPPENS, THAT DAY ONE OF OUR SEMPAIS IS GETTING MARRIED~
YEP. A PAIR OF TICKETS ~!!
THOUGH PRESIDENT SET THEM ASIDE FOR A DRAWING,
...A DINNER CRUISE?
YOKOHAMA HARBOR
DINNER CRUISE
BOARDING TICKET
YES. ...BUT THIS, YOU SEE,
EH!?
YOU CAN FIGURE THE REST OUT ON YOUR OWN, CAN'T YOU? ♡
Ho Ho Ho
IS GOING TO BE THE GRAND PRIZE IN THE PHOTO CONTEST...
!?
EH?
UM... BUT THERE'S MILL-CHAN ...
AH, THEY'RE BACK.
...I WONDER WHAT THEY'RE TALKING ABOUT.
YEAH... HEY, AKI.

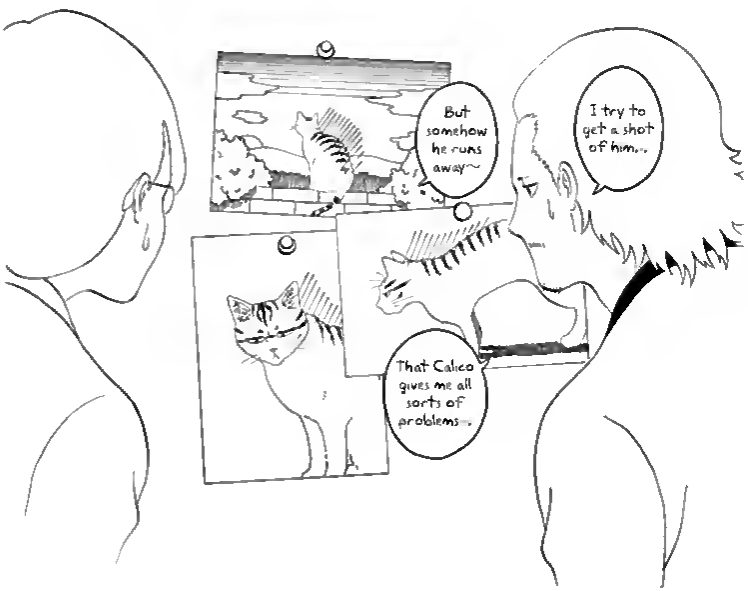
I'LL TRY VERY HARD!!
I LOVE PIC-TURES!!
WHAAT !?


SORRY, NAKAGOSHI -SAN... DID SHE TELL YOU TO TAKE PICTURES?
IT'S OKAY, YOU DON'T HAVE TO...
SOE-JIMA -KUN.


Just now you said you had no photo -sense.
One's senses can be improved!


WHAT!? WHAT DID THE VICE-PRESIDENT TELL YOU!?
BECAUSE I'M ABSO-LUTELY GOING TO WIN!!
Fu fu fu...

There always together That cat with the mean look somehow always gets in the way
That calico is really quick, so shooting pictures of him is hard...


I try to get a shot of him...
But somehow he runs away~
That Calico gives me all sorts of problems...